

значительные сложности в аудитории студентов-медиков. Инерционное засилье индуктивно-дедуктивных методов преподавания, и не только языков, приводит к тому, что студент с пониманием относится к заучиванию больших языковых кусков, и скептически воспринимает учебные материалы в виде диалогов, тем самым лишая себя возможности быть успешным участником коммуникации на иностранном языке. Тем не менее, врач – профессия лингвальная, следовательно обучение должно выстраиваться вокруг потребностей реальной коммуникации, а студент-медик должен владеть минимумом речевых умений и стратегий.

Литература

1. Symond M.S. English for Nursing – 2. Course Book / Maria Spada Symonds, Ros Wright. – Harlow : Pearson Education Limited, 2011. – 79 p. (Vocational English).
2. McCarter S. Medicine – 1. Student's Book / Sam McCarter. – Oxford : Oxford University Press. – 2011. – 143p. (Oxford English for Careers).

Соляненко О.Л.

ЧИТАННЯ, ЯК ОДИН ІЗ ВИДІВ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ

В наш час сучасне суспільство потребує нової інформації, а з урахуванням стрімкого розвитку технологій, спеціаліст в тій чи іншій сфері повинен бути своєчасно компетентним у власній професії. В зв'язку з цим підвищується нагальна потреба у студентів немовних вишів в використанні інформації в курсових роботах (розробках), дипломних проектах.

Один з видів самостійної роботи – позааудиторне читання, яке може бути оглядовим, ознайомлювальним, вивчаючим. При цьому існують різні підходи до такого виду читання.

Читання є, безперечно, одним із засобів оволодіння мовленнєвим матеріалом і навчання усній мові. Воно використовується для розвитку і закріплення знань студентів.

Велику увагу викладачу треба приділяти підбору матеріалу і видів завдань, а також контролю і перевірці прочитаного. Бажано, щоб тексти мали

інформативний характер, були зрозумілі студентам з точки зору граматики і відповідали інтересам майбутньої професії. Також тексти повинні бути адаптовані по ступеню складності, тобто, щоб лексико-граматичні особливості матеріалу не зменшували бажання студента отримати інформацію.

При оглядовому виді читання студенти можуть користуватися словниками. З урахуванням рівня знань студентів, викладачу доречно скласти «Notes», де будуть згадані незнайомі лексичні одиниці чи граматичні конструкції з перекладом.

Позитивний результат оглядового читання тексту залежить від об'єму словникового запасу студента і вміння аналізувати лексичні одиниці, здогадуючись про значення слів із контексту.

В завданнях, коли викладач контролює прочитане, повинні також зустрічатися характерні для спеціальності, досить часто використовувані лексичні одиниці.

При доборі матеріалу для самостійної роботи студентів бажано враховувати наявність інформативності, пізнавальної цінності.

Для успішної самостійної роботи студента з текстами доречно проводити підготовчу роботу на практичному занятті. В аудиторії на першому ознайомчому етапі приділяється увага техніці читання, введенню нових термінів та їх перекладу.

Підбір текстів також доречно здійснювати відповідно до вже вивченого граматичного і лексичного матеріалу.

Разом с цим, використовуються різні форми та методи контролю. Так, одна з форм контролю – аналіз змісту тексту. Метод контролю – запропонування викладання інформації у вигляді переказу. Спосіб контролю – сприймання студентом інформації на слух і відтворення її письмово рідною мовою.

Ефективність такого контролю дуже висока. Перевіряється розуміння тексту, аналіз змісту, вміння відтворення рідною мовою з урахуванням мовленнєвих одиниць і граматичних конструкцій.

Таким чином, розглянуто один з видів самостійної роботи – читання, як

одного з найбільш ефективних методів навчання студентів.

Semenchenko T.O.

**PORTFOLIO AS MEANS OF LANGUAGE COMPETENCE
MAINTANANCE AND DEVELOPMENT OF PRE-SERVICE SPECIALISTS
FOR FINANCIAL INSTITUTIONS (AUSTRALIAN EXPERIENCE)**

In the course of gradual integration into a world scientific medium Ukraine is becoming more and more open to a dialog with educators from other countries. It is obvious that Australia provides high quality education for not only domestic students but international ones as well. What is remarkable about Australia is the speed with which this country managed to turn from a hardly surviving, factually enslaved colony into a prosperous self-perpetuating country, where a call for qualitative education is pronounced. All students are assessed in terms of their capability to exhibit professional competence, including critical thinking, creativity, interdisciplinary and intercultural mobility, flexibility, moral values. In this respect a portfolio purports to be an indispensable means, since it provides much room for self-assessment: it prevents complacency, allows to track what and to what extend skills and knowledge have changed, why not, what is evidence thereof, what exactly is being done for advancement. In Australian universities, portfolios act not in advisory capacity, but are one of compulsory tasks for summative assessment.

Extrapolating on the samples of portfolio assessment tasks elaborated by the state authorized organization ACARA (Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority) for schools and various university faculties, we offer the Language Portfolio sample for pre-service financial institution specialists.

This Language Portfolio is to be written in a foreign language. It will cover two focus areas: professional knowledge and skills (banking, economy, accounting and audit etc.) and foreign language command. Students are advised to write the Portfolio every semester.